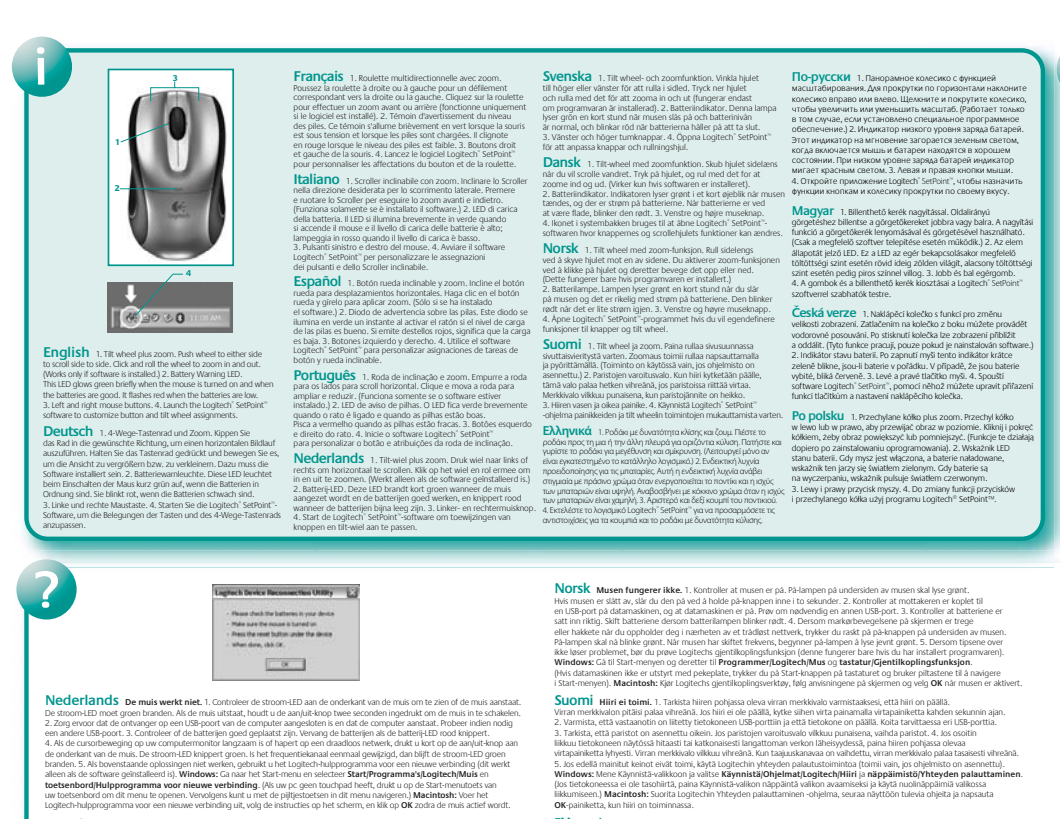


English

1. Tilt wheel plus zoom. Push wheel to either side to scroll side to side. Click and roll the wheel to zoom in and out. (Works only if software is installed.) 2. Battery Warning LED. This LED glows green briefly when the mouse is turned on and when the batteries are good. It flashes red when the batteries are low. 3. Left and right mouse buttons. 4. Launch the Logitech® SetPoint™ software to customize button and tilt wheel assignments.

Deutsch

1. 4-Wege-Tastenrad und Zoom. Kippen Sie das Rad in die gewünschte Richtung, um einen horizontalen Bildlauf auszuführen. Halten Sie das Tastenrad gedrückt und bewegen Sie es, um die Ansicht zu vergrößern bzw. zu verkleinern. Dazu muss die Software installiert sein. 2. Batteriewarnleuchte. Diese LED leuchtet beim Einschalten der Maus kurz grün auf, wenn die Batterien in Ordnung sind. Sie blinkt rot, wenn die Batterien schwach sind. 3. Linke und rechte Maustaste. 4. Starten Sie die Logitech® SetPoint™-Software, um die Belegungen der Tasten und des 4-Wege-Tastenrads anzupassen.

Español

1. Botón rueda inclinable y zoom. Incline el botón rueda para desplazamientos horizontales. Haga clic en el botón rueda y gírelo para aplicar zoom. (Sólo si se ha instalado el software.) 2. Dodo de advertencia sobre las pilas. Este dodo se ilumina en verde un instante al activar el ratón si el nivel de carga de las pilas es bueno. Si emite destellos rojos, significa que las pilas se están agotando. 3. Botones izquierdo y derecho. 4. Utilice el software Logitech® SetPoint™ para personalizar asignaciones de tareas de botón y rueda inclinable.

Português

1. Roda de inclinação e zoom. Empurre a roda para os lados para scroll horizontal. Clique e mova a roda para ampliar e reduzir. (Funciona somente se o software estiver instalado.) 2. LED de aviso de pilhas. O LED fica verde brevemente quando o ratito é ligado e quando as pilhas estão boas. Pisca a vermelho quando as pilhas estão fracas. 3. Botões esquerdo e direito do rato. 4. Inicie o software Logitech® SetPoint™ para personalizar as funções do botão e da roda de inclinação.

Nederlands

1. Tilt-wiel plus zoom. Druk wiel naar links of rechts om horizontaal te scrollen. Klik op het wiel en rol ermee om in en uit te zoomen. (Werkt alleen als de software geïnstalleerd is.) 2. Batterij-LED. Deze LED brandt kort groen wanneer de muis aangezet wordt en de batterijen goed werken, en knipper rood wanneer de batterijen bijna leeg zijn. 3. Linker- en rechtermuisknop. 4. Start de Logitech® SetPoint™-software om toewijzingen van knoppen en tilt-wiel aan te passen.

English

Mouse Not Working. 1. Make sure the mouse is on by checking the Power LED on the bottom of the mouse. The Power LED should glow green. If the mouse is off, press the Power button for two seconds to turn on the mouse. 2. Make sure the receiver is plugged into a USB port on the computer and the computer is on. Try another USB port if necessary. 3. Check battery installation. Replace the batteries if the Battery Warning LED flashes red. 4. If cursor movement on your computer monitor is slow or intermittent around a wireless network, briefly press the Power button on the bottom of the mouse. The Power LED flashes green. Once the frequency channel has been changed, the Power LED will remain solid green. 5. If none of the above has worked, use the Logitech Reconnection Utility (works only if the software has been installed). **Windows:** Go to the **Start Menu** and select **Start/Programs/Logitech/Mouse** and **Keyboard/Reconnection Utility.** (If your PC has no touchpad, press the Start Menu key on your keyboard to open the Start Menu, and then use the Arrow keys to navigate this menu.) **Macintosh:** Run the Logitech Reconnection Utility, follow the on-screen instructions, and click **OK** after the mouse becomes active.

Deutsch

Die Maus funktioniert nicht: 1. Überprüfen Sie die Betriebsleuchte auf der Unterseite der Maus, um sicherzustellen, dass die Maus eingeschaltet ist. Die Betriebsleuchte sollte grün leuchten. Wenn die Maus ausgeschaltet ist, halten Sie den Einschalter zwei Sekunden lang gedrückt, um die Maus einzuschalten. 2. Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger an einen USB-Port angeschlossen und der Computer eingeschaltet ist. Wählen Sie ggf. einen anderen USB-Anschluss. 3. Überprüfen Sie die Batterien. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Batteriewarnleuchte rot blinkt. 4. Wenn sich der Mauszeiger nur langsam über den Bildschirm bewegt oder mit schwankender Leistung in einer kabellosen Netzwerkumgebung, drücken Sie kurz den Einschalter auf der Unterseite der Maus. Die Betriebsleuchte blinkt grün. Nach dem Wechsel der Betriebsfrequenz wieder grün. 5. Hat keiner der oben genannten Vorschläge Erfolg, verwenden Sie das Logitech-Dienstprogramm zum Wiederherstellen der Verbindung. (Software muss installiert sein) **Windows:** Wählen Sie im Menü „Start" den Befehl **„Programme/Logitech/Maus** und **Tastatur/Dienstprogramm zum Wiederherstellen der Verbindung".** Wenn Ihr PC kein Touchpad hat, drücken Sie die Startmenütaste, um das Startmenü zu öffnen und navigieren Sie mit den Pfeiltasten zu diesem Menü. **Macintosh:** Führen Sie das Dienstprogramm zum Wiederherstellen der Verbindung aus, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und klicken Sie auf **„OK"**, wenn die Maus aktiv ist.

Français

La souris ne fonctionne plus. 1. Assurez-vous que celle-ci soit allumée en vérifiant le témoin d'alimentation sous la souris. Celui-ci doit être allumé en vert. Si la souris est éteinte, appuyez sur le bouton de mise sous tension pendant deux secondes pour l'allumer. 2. Assurez-vous que le récepteur est branché sur un port USB de l'ordinateur et que celui-ci soit allumé. Au besoin, essayez un autre port USB. 3. Vérifiez que les piles sont bien installées. Remplacez les piles si le témoin d'avertissement du niveau des piles clignote en rouge. 4. Si le pointeur de la souris se déplace lentement ou s'il s'affiche par intermittence à proximité d'un réseau sans fil, appuyez brièvement sur le bouton de mise sous tension situé sous la souris. Le témoin d'alimentation clignote en vert. Une fois que le canal de fréquence a été modifié, le témoin lumineux reste allumé en vert. 5. Si aucune des solutions n'est concluante, utilisez l'utilitaire de reconnexion (celui-ci doit être installé). **Windows:** accédez à l'utilitaire via **Démarrage/Programmes/Logitech/Souris** et **claviers/Utilitaire de reconnexion**. Si votre PC ne dispose pas de touchpad, appuyez sur la touche Windows de votre clavier pour ouvrir le menu Démarrer, puis utilisez les touches directionnelles pour naviguer dans le menu. **Macintosh:** exécutez l'utilitaire de reconnexion, suivez les instructions à l'écran et cliquez sur **OK** quand la souris est active.

Italiano

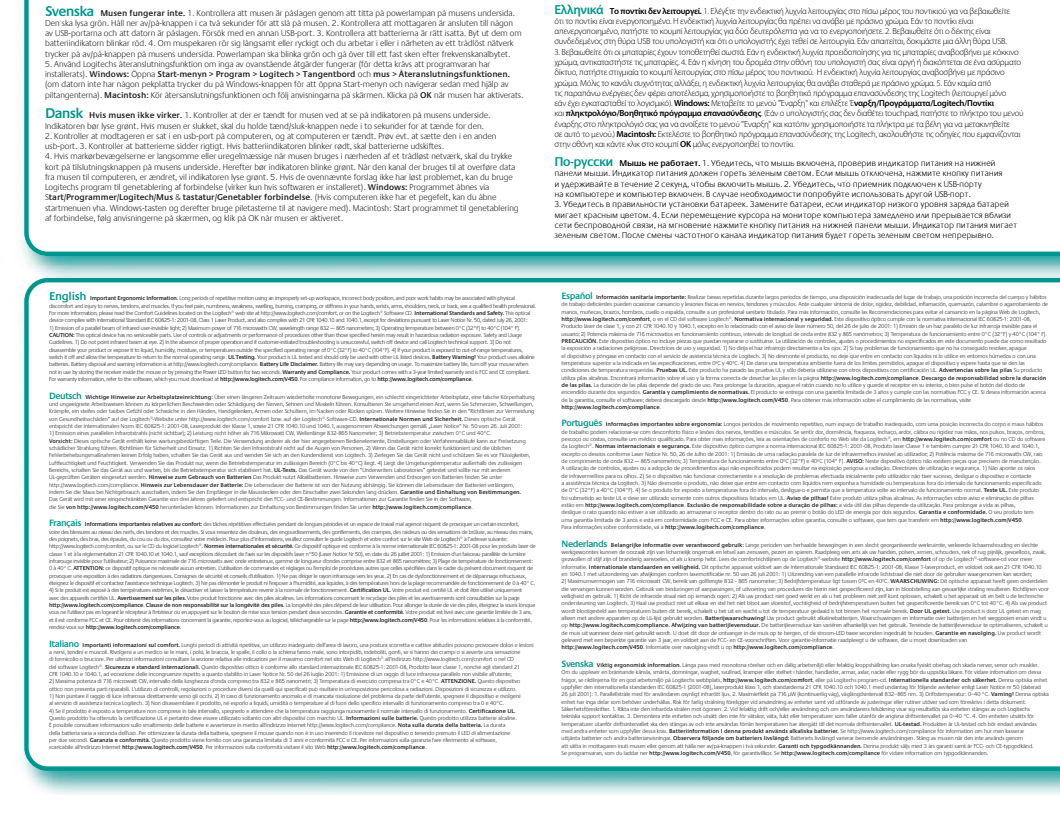
Il mouse non funziona. 1. Accertarsi che il mouse sia acceso verificando che il LED di accensione nella parte inferiore del mouse sia illuminato in verde. Se il mouse è spento, premere il pulsante di accensione per due secondi per accenderlo. 2. Accertarsi che il ricevitore sia collegato a una porta USB del computer e che il computer sia acceso. Se necessario, provare a utilizzare un'altra porta USB. 3. Verificare che la batteria sia stata inserita correttamente. Se il LED di carica della batteria è rosso, sostituire la batteria. 4. Se il cursore si sposta lentamente o in modo intermittente in prossimità di una rete senza fil, premere brevemente il pulsante di accensione nella parte inferiore del mouse. Il LED di alimentazione lampeggia in verde. Una volta modificato il canale di frequenza, il LED verde rimane fisso. 5. Se nessuna delle operazioni precedenti ha avuto esito positivo, utilizzare l'utilità di riconnessione del dispositivo Logitech (funziona solo se è stato installato il software). **Windows:** nel menu Start, scegliere **Start/Programmi/Logitech/Mouse** e **tastiere/Utilità** di riconnessione. Se non si dispone di un touchpad, premere il tasto Start della tastiera per aprire il menu Start, quindi utilizzare i tasti freccia per eseguire la selezione. **Macintosh:** avviare l'utilità, seguire le istruzioni visualizzate, quindi fare clic su **OK** dopo avere attivato il mouse.

Español

El ratón no funciona. 1. Asegúrese de que el ratón está encendido; para ello, compruebe el diodo de encendido, que se encuentra en la parte inferior del ratón. El diodo de encendido debería iluminarse en verde. Si el ratón está apagado, pulse el botón de encendido durante dos segundos para encenderlo. 2. Asegúrese de que el cable del receptor está conectado a un puerto USB y el equipo está encendido. Si es necesario, pruebe a usar otro puerto USB en caso contrario. 3. Compruebe la colocación de las pilas. Cambie las pilas si el diodo de advertencia sobre las pilas emite destellos rojos. 4. Si el cursor se desplaza con lentitud por el monitor del ordenador, o si aparece intermitente cuando se trabaja con una red inalámbrica, pulse el botón de encendido durante unos instantes; este botón se encuentra en la parte inferior del ratón. El diodo de encendido emite destellos verdes. Una vez cambiado el canal de frecuencia, el diodo de encendido permanecerá iluminado en verde constantemente. 5. Si ninguna de las opciones anteriores funciona, use la utilidad de reconexión Logitech (sólo funciona si se ha instalado el software). **Windows.** Selecione **Início/Programas/Logitech/Ratón** y **teclado/Utilidad de reconexión**. (Si su ordenador no tiene un touchpad, abra el menú Inicio con la tecla Inicio de Windows del teclado y utilice las teclas de flecha para navegar por el menú.) **Macintosh.** Ejecute la utilidad de reconexión Logitech, siga las instrucciones en pantalla y haga clic en el botón **Aceptar** cuando se active el ratón.

Português

O rato não funciona. 1. Certifique-se de que o rato está ligado verificando o LED de energia na parte inferior do rato. O LED de energia deve ficar verde. Se o rato estiver desligado, prima o botão de energia durante dois segundos para o ligar. 2. Certifique-se de que o receptor está introduzido numa porta USB do computador e o computador está ligado. Se necessário, tente outra porta USB. 3. Verifique a instalação das pilhas. Substitua as pilhas se o LED de aterta de pilhas piscar a vermelho. 4. Se o movimento do cursor no monitor do computador for lento ou intermitente numa rede sem fios, prima brevemente o botão de energia na parte inferior do rato. O LED de energia pisca a verde. Quando o canal de frequência tiver sido alterado, o verde no LED de energia ficará sólido. 5. Se o mencionado acima não funcionar, utilize o Utilitário de religação da Logitech (funciona apenas se o software estiver instalado). **Windows:** vá para o menu Iniciar e selecione **Iniciar/Programas/Logitech/Rato** e **Teclado/Utilitário de religação.** (Se O PC não tiver um controlador digital, prima a tecla Iniciar no teclado para abrir o menu Iniciar e utilize as teclas de seta para navegar por este menu.) Macintosh: executa o Utilitário de religação da Logitech, siga as instruções no ecrã e clique em OK depois do rato ser activado.



Nederlands

De muis werkt niet. 1. Controleer de stroom-LED aan de onderkant van de muis om te zien of de muis aan staat. De stroom-LED moet groen branden. As de muis uitstaat, houdt u de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt om de muis in te schakelen. 2. Zorg ervoor dat de ontvanger op een USB-poort van de computer aangesloten is en dat de computer aanstaat. Probeer indien nodig een andere USB-poort. 3. Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn. Vervang de batterijen als de batterij-LED rood knippert. 4. As de cursorbeweging op uw computermonitor langzaam is of hapert op een draadloos netwerk, drukt u kort op de aan/uit-knop aan de onderkant van de muis. De batterij-LED knipoogt groen. Is het frequentiekanaal eenmaal gewijzigd, dan blijft de stroom-LED groen branden. 5. Als bovenstaande oplossingen niet werken, gebruikt u het Logitech-hulpprogramma voor een nieuwe verbinding (dit werkt alleen als de software geïnstalleerd is). **Windows:** Ga naar het Start-menu en selecteer **Start/Programma's/Logitech/Muis** en **toetsenbord/Hulpprogramma voor nieuwe verbinding.** (As uw pc geen touchpad heeft, drukt u op de Start-menuotsten van uw toetsenbord om dit menu te openen. Vervolgens kunt u met de pijltjestoetsen in dit menu navigeren.) **Macintosh:** Voer het Logitech-hulpprogramma voor een nieuwe verbinding uit, volg de instructies op het scherm, en klik op **OK** zodra de muis actief wordt.

Svenska

Musen fungerar inte. 1. Kontrollera att musen är påslagen genom att titta på powerlampan på musens undersida. Den ska lysa grön. Håll mus avjuk-knappen i ca två sekunder för att slå på musen. 2. Kontrollera att mottagaren är ansluten till någon av USB-portarna och att datorn är påslagen. Försök med en annan USB-port. 3. Kontrollera att batterierna är rätt isatta. Byt ut dem om batteriindikatorn blinkar röd. 4. Om muspekaren rör sig långsamt eller ryckigt och du arbetar i eller i närheten av ett trådlöst nätverk trycker du av/på-knappen på musens undersida. Powerlampan ska blinka grön och på Over till att fast sken efter frekvenskanbytet. 5. Använd Logitechs återanslutningsfunktion om inga av ovanstående åtgärder fungerar (för detta krävs att programvaran har installerats). **Windows:** Öppna **Start-menyn > Program > Logitech > Tangentbord** och **mus > Återanslutningsfunktionen.** (om datorn inte har någon pekplatta trycker du på Windows-knappen för att öppna Start-menyn och navigerar sedan med hjälp av piltangenterna). **Macintosh:** Kör återanslutningsfunktionen och följ anvisningarna på skärmen. Klicka på **OK** när musen har aktiverats.

Dansk

Hvis musen ikke virker. 1. Kontroller at der er tænd for musen ved at se på indikatoren på musens underside. Indikatoren bør lyse grønt. Hvis musen er slukket, skal du holde tænd/sluk-knappen nede i to sekunder for at tænde for den. 2. Kontroller at modtageren er tilsluttet en USB-port på computeren, og at computeren er tændt. Prøv evt. at sætte den i en anden usb-port. 3. Kontroller at batterierne sidder rigtigt. Hvis batteriindikatoren blinker rødt, skal batterierne udskiftes. 4. Hvis markørbevægelserne er langsommere eller ujævnt end ønsket, skal du trykke kort på tilslutningsknappen på musens underside. Herefter bør indikatoren blinke grønt. Når den kanal der bruges til at overføre data fra musen til computeren, er ændret, vil indikatoren lyse grønt. 5. Hvis de ovennævnte forslag ikke har haft problemer, kan du bruge Logitechs program til geneta

Norsk

Musen fungerer ikke. 1. Kontroller at musen er på. På-lampen på undersiden av musen skal lyse grønt. Hvis musen er slått av, slår du den på ved å holde på-knappen inne i to sekunder. 2. Kontroller at mottakeren er koplet til en USB-port på datamaskin og at datamaskinen er på. Prøv om nødvendig en annen USB-port. 3. Kontroller at batteriene er satt inn riktig. Skift batteriene dersom batterilampen blinker rødt. 4. Dersom markørbevegelsene på skjermen er trege eller hakkete når du oppholder deg i nærheten av et trådløst nettverk, trykker du raskt på på-knappen på undersiden av musen. På-lampen begynner å blinke grønt. Vi anbefaler bruk av en annen USB-port. 5. Dersom tipsene over ikke løser problemet, bør du prøve Logitechs gjentilkoplingsfunksjon (denne fungerer bare hvis du har installert programvaren). **Windows:** Gå til Start-menyen og deretter til **Programmer/Logitech/Mus** og **tastatur/Gjentilkoplingsfunksjon**. (Hvis datamaskinen ikke er utstyrt med pekeplate, trykker du på Start-knappen på tastaturet og bruker piltastene til å navigere i Start-menyen). **Macintosh:** Kjør Logitechs gjentilkoplingsverktøy, følg anvisningene på skjermen og velg **OK** når musen er aktivert.

Suomi

Hiiri ei toimi. 1. Tarkista hiiren pohjassa oleva virran merkkivalo varmistaaksesi, että hiiri on päällä. Virran merkkivalon pitäisi olla vihreä. Jos hiiri on poissa päältä, pidä virtapainiketta kahden sekunnin ajan. 2. Varmista, että vastaanotin on liitetty tietokoneen USB-portiin ja että tietokone on päällä. Koita tarvittaessa eri USB-portti. 3. Tarkista, että paristot on asennettu oikein. Jos paristojen varoitusvalo vilkkuu punaisena, vaihda paristot. 4. Jos osoitin liikkuu tietokoneen näytössä hitaasti tai katkonaisesti langattoman verkon läheisyydessä, paina hiiren pohjassa olevaa virtapainiketta lyhyesti. Virran merkkivalo vilkkuu vihreällä. Kun taajuuskanava on vaihtunut, virran merkkivalo palaa taiaisesti vihreänä. 5. Jos edellä mainitut keinot eivät toimi, käytä Logitechin yhteyden palautustoimintoa (toimii vain, jos ohjelmisto on asennettu). **Windows:** Mene Käynnistä-valikkoon ja valitse **Käynnistä/Ohjelmat/Logitech/Hiiri** ja **näppäimistö/Yhteyden palauttaminen**. (Jos tietokoneessa ei ole tasoharitä, paina Käynnistä-valikon näppäintä valikon avaamiseksi ja käytä nuolinäppäimiä valikossa liikuminen.) **Macintosh:** Suorita Logitechin Yhteyden palauttaminen -ohjelma, seuraa näyttöön tulevia ohjeita ja napsauta **OK**-painiketta, kun hiiri on toiminnassa.

Ελληνικά

Το ποντίκι δεν λειτουργεί. 1. Ελέγξτε την ενδεικτική λυχνία λειτουργίας στο πίσω μέρος του ποντικιού για να βεβαιωθείτε ότι το ποντίκι είναι ενεργοποιημένο. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα πρέπει να ανάβει με πράσινο χρώμα. Εάν το ποντίκι είναι απενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για δύο δευτερόλεπτα για να το ενεργοποιήσετε. 2. Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης είναι συνδεδεμένο στη θύρα USB του υπολογιστή και ότι ο υπολογιστής έχει τεθεί σε λειτουργία. Εάν απαιτείται, δοκιμάστε μια άλλη θύρα USB. 3. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες τοποθετήθηκαν σωστά. Εάν η ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης μπαταρίας αναβοσβήνει κόκκινο χρώμα, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. 4. Εάν η κίνηση του δρομέα στην οθόνη του υπολογιστή σας είναι αργή ή διακοπτόμενα σε ένα ασύρματο δίκτυο, πατήστε στιγμιαία το κουμπί λειτουργίας στο πίσω μέρος του ποντικιού. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Μόλις το κανάλι συχνότητας αλλάξει, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα. 5. Εάν καμία από τις παραπάνω λύσεις δεν λειτουργεί, χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα επανασύνδεσης Logitech (λειτουργεί μόνο εάν έχει εγκατασταθεί το λογισμικό). **Windows:** Μεταβείτε το μενού "Έναρξη" και επιλέξτε **Έναρξη/Προγράμματα/Logitech/Ποντίκι** και **πληκτρολόγιο/Βοηθητικό πρόγραμμα επανασύνδεσης.** (Εάν ο υπολογιστής σας δεν διαθέτει touchpad, πατήστε το πλήκτρο του μενού έναρξης στο πληκτρολόγιό σας για να ανοίξετε το μενού "Έναρξη" και κατόπιν χρησιμοποιήστε το πλήκτρο με τα βέλη για να μετακινηθείτε σε αυτό το μενού.) **Macintosh:** Εκτελέστε το βοηθητικό πρόγραμμα επανασύνδεσης της Logitech, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη και κάντε κλικ στο κουμπί **OK** μόλις ενεργοποιηθεί το ποντίκι.

По-русски

Мышь не работает. 1. Убедитесь, что мышь включена, проверив индикатор питания на нижней панели мыши. Индикатор питания должен гореть зеленым светом. Если мышь отключена, нажмите кнопку питания и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы включить мышь. 2. Убедитесь, что приемник подключен к USB-порту на компьютере и компьютер включен. В случае необходимости попробуйте использовать другой USB-порт. 3. Убедитесь в правильной установке батареек. Если индикатор разряда батареек начинает мигать красным цветом, 4. Если перемещение курсора на мониторе компьютера замедлено или прерывается вблизи сети беспроводной связи, на мгновение нажмите кнопку питания на нижней панели мыши. Индикатор питания мигает зеленым светом. После смены частотного канала индикатор питания будет гореть зеленым светом непрерывно. 5. Если ни одно из описанных выше действий не помогло, воспользуйтесь служебной программой повторного подключения Logitech (работает, только если программное обеспечение). ОС **Windows:** кнопка меню «Пуск» /«Программы»/«Logitech»/«Мышь и клавиатура»/Reconnection Utility. (Если ваш компьютер не имеет сенсорной панели, нажмите клавишу главного меню на клавиатуре, чтобы открыть его, и затем используйте клавиши со стрелками для перемещения по этому меню.) **Macintosh.** Запустите служебную программу повторного подключения Logitech, следуйте инструкциям на экране и нажмите **OK**, когда мышь станет активной.

Magyar

Ha az egér nem működik: 1. Az egér alján lévő tápfeszültségjelző LED-re pillantva győződjön meg róla, hogy az egér be van kapcsolva. A tápfeszültségjelző LED normális esetben zölden világít. Ha az egér ki van kapcsolva, a bekapcsolásához két másodpercig lenyomva tartva bekapcsolhatja. 2. Győződjön meg arról, hogy a vevőegység csatlakoztatva van az USB-porthoz, és hogy a számítógép be van kapcsolva. Szükség esetén próbáljon ki egy másik USB-portot. 3. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Ha a tölttöttség-figyelő LED piros színnel villog, cserélje ki az elemeket. 4. Ha egy vezetékek nélküli hálózatban vagy annak közelében a kurzor mozgása lassú vagy szakadozott, nyomja meg az egér alján lévő bekapcsológombot. A működésjelző LED ekkor zölden villog. A frekvenciacsatorna váltása után a működésjelző LED folyamatosan zölden világít. 5. Ha a fent elpárolt egyikével sem tudta megoldani a problémát, használja a Logitech Reconnection Utility segédprogramot (csak a szoftver telepítése esetén működik). **Windows rendszer esetén:** Nyissa meg a segédprogramot a Start/Minden program/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility parancsot választva. (Ha nem rendelkezik érintőtáblával, a Start menü megnyitásához nyomja meg a Windows billentyűt, majd használja a nyílbillentyűket a navigáláshoz.) **Macintosh rendszer esetén:** Indítsa el a Logitech Reconnection Utility programot, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, majd ha az egér ismét működőképes lett, kattintson az **OK** gombra.

Česká verze

Myš nefunguje: 1. Pomocí kontroly indikátoru napájení na spodní straně myši se ujistěte, zda je myš zapnuta. Indikátor napájení by měl svítit zeleně. Pokud je myš vypnuta, zapněte ji stisknutím tlačítka napájení po dobu dvou sekund. 2. Zkontrolujte, zda je přijímač připojen k portu USB počítače a zda je počítač zapnutý. Zkuste případně použít jiný port USB. 3. Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Pokud indikátor stavu baterií bliká červeně, vyměňte baterie. 4. Pokud je pohyb kurzoru na obrazovce počítače pomalý nebo přerušovaný v bezdrátové síti pomalu nebo přerušovaně, stiskněte tlačítko napájení na spodní straně myši. Indikátor napájení bliká zeleně. Po provedení změny frekvenčního kanálu bude indikátor napájení svítit zeleně. 5. Pokud žádné z předchozích řešení nefunguje, použijte nástroj Logitech Reconnection Utility (funguje, pouze pokud je software nainstalován). **System Windows:** Klepněte na možnost **Start/Programy/Logitech/Mouse** and **Keyboard/Reconnection Utility.** (Pokud není notebook Start generován, stiskněte klávesu Start pomocí klávesnice a pomocí šipek vyhledejte a potvrzení Start. Přejděte v nabídce na požadovanou položku.) **Systém Macintosh:** Spusťte nástroj Logitech Reconnection Utility, postupujte podle pokynů na obrazovce, a jakmile začne myš správně pracovat, klepněte na tlačítko **OK**.

Polski

Myszy nie działa. 1. Sprawdź, czy mysz jest włączona, a więc czy na jej spodzie świeci się wskaźnik zasilania. Ten wskaźnik (dioda LED) powinien się jarzyć światłem zielonym. Jeśli mysz jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk Power. 2. Sprawdź, czy odbiornik jest podłączony do portu USB komputera i czy komputer włączony. W razie potrzeby użyj innego portu USB. 3. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane. Jeśli wskaźnik baterii pulsuje światłem czerwonym, wymień baterie na nowe. 4. Jeśli kursor porusza się na ekranie zbyt wolno, w sposób przerywany lub chaotycznie, krótko naciśnij przycisk Power na spodzie myszy. Wskaźnik LED zacznie pulsować światłem zielonym. Po zmianie częstotliwości kanału wskaźnik będzie w sposób ciągły jarzył się światłem zielonym. 5. Jeśli tak się nie stanie, użyj narzędzia Reconnection Utility firmy Logitech (przedtem musisz zainstalować oprogramowanie).

Windows: Przejdź do menu Start i wybierz **Start/Programy/Logitech/Mouse** i **Keyboard/Reconnection Utility.** (Jeśli komputer nie ma płytki sensorycznej, na klawiaturze naciśnij klawisz Start Menu, żeby otworzyć to menu, a do nawigacji po nim użyj klawisz ze strzałkami). Macintosh: Uruchom Logitech Reconnection Utility i postępuj zgodnie z wytycznymi na ekranie instrukcjami, a po uaktywnieniu myszy kliknij **OK**.

www.logitech.com/support

Location	Hotline Technical Help (Aide Technique)
Americas (USA)	English: +1 702 269 3457
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	English: +41-(0)21 863 54 01
Ireland	+353-(0)1-605 8835
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Portugal	+351-21 316 4124
Spain	+34 -91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31 I +41-(0)21-863 54 61
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
Other countries	English: +41-(0)21 863 54 01

English

Important Ergonomic Information. Long periods of repetitive motion using an improperly set-up workplace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort such as pain in nerves, tendons, and muscles. Take frequent breaks, change your position, stretch, and limit overtime work. If you experience discomfort, consult a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech® web site at http://www.logitech.com/comfort, or on the Logitech® Software CD. **International Standards and Safety.** This optical device complies with International Standard IEC 60825-1:2001-08, Class 1 Laser Product, and also complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated July 26, 2001. 1) Emission of a parallel beam of infrared laser invisible light; 2) Maximum power of 716 microwatts CW, wavelength range 832 — 865 nanometers; 3) Operating temperature between 0° C (32°F) to 40° C (104° F). **CAUTION:** This optical device has no serviceable parts. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Safety and Usage Guidelines: 1) Do not point infrared laser at any eye; 2) In the absence of proper operation and if continuous exposure to the beam is anticipated, discontinue use until device can be serviced; 3) Do not disassemble your product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating range of 0° C (32°F) to 40° C (104°F). 4) If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow the temperature to return to the normal operating range. **UL Testing.** Your product is UL tested and should only be used with the listed devices. **Battery Warning!** Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is at http://www.logitech.com/compliance. **Battery Life Disclaimer.** Battery life may vary depending on usage. To maximize battery life, turn off your mouse when not in use by storing the mouse inside the mouse or by pressing the Power LED button for two seconds. **Warranty.** Your product comes with a 3-year limited warranty in the Americas and Asia Pacific and 2 years in EMEA and FTC and CE compliant. For warranty information, refer to the software, which you must download at **http://www.logitech.com/V450**. For compliance information, go to **http://www.logitech.com/compliance**.

Deutsch

Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung. Über einen längeren Zeitraum wiederholte monotone Bewegungen, ein schlecht eingerichteter Arbeitsplatz, eine falsche Körperhaltung und ungeeignete Arbeitsgewohnheiten können zu körperlichen Beschwerden oder Schädigung der Nerven, Sehnen und Muskeln führen. Machen Sie häufig Pausen, ändern Sie Ihre Haltung, dehnen Sie sich, und begrenzen Sie Überstunden. Sollten Sie Beschwerden empfinden, wenden Sie sich an einen Arzt. Weitere Informationen finden Sie in den "Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitsschäden" auf der Logitech® Website unter http://www.logitech.com/comfort bzw. auf der Logitech® Software-CD. **Internationale Normen und Sicherheit.** Dieses optische Gerät entspricht der internationalen Norm IEC 60825-1: 2001-08, Laserprodukt der Klasse 1, sowie 21 CFR 1040.10 und 1040.11, ausgenommen Abweichungen gemäß „Laser Notice" Nr. 50 vom 26. Juli 2001. 1) Emission eines parallelen Infrarotstrahls (nicht sichtbar); 2) Leistung nicht höher als 716 Mikrowatt CW, Wellenlänge 832 bis 865 Nanometer; 3) Betriebstemperatur zwischen 0° C und 40° C. **Vorsicht:** Dieses optische Gerät enthält keine wartungsfähigen Teile. Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Bedienelementen, Einstellungen oder Verfahrensabläufen kann zur Freisetzung schädlicher Strahlung führen. Richtlinien für Sicherheit und Einsatz: 1) Richten Sie den Infrarotstrahl nicht auf die Augen von Personen; 2) Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Betriebsbedingungen andauernd bestehen bleiben, schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie sich an den Kundendienst von Logitech; 3) Zerlegen Sie das Gerät nicht und setzen Sie es nicht Flüssigkeiten, Luftfeuchtigkeit und Feuchtigkeit, Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0° C bis 40° C) liegt; 4) Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus, und warten, bis die Betriebstemperatur sich stabilisiert hat. **UL Testing.** Das Produkt wurde von den "Underwriter Laboratories" geteste und entspricht den hier aufgeführten UL-gegeprüften Geräten eingesetzt werden. **Hinweise zum Gebrauch von Batterien** Das Produkt nutzt Alkalibatterien. Hinweise zum Verwenden und Entsorgen von Batterien finden Sie unter http://www.logitech.com/compliance. **Hinweis zur Lebensdauer der Batterie:** Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Nutzung abhängig. Sie können die Lebensdauer der Batterien verlängern, indem Sie die Maus bei Nichtgebrauch ausschalten, indem Sie den Empfänger in die Mausdecke oder den Einschalter zwei Sekunden lang drücken. **Garantie und Einhaltung von Bestimmungen.** Das Gerät wird mit einer eingeschränkten Garantie von drei Jahren geliefert und entspricht den FCC- und CE-Richtlinien. Informationen zur Garantie finden Sie in der Software, die Sie von http://www.logitech.com/V450 herunterladen können. Informationen zur Einhaltung von Bestimmungen finden Sie unter **http://www.logitech.com/compliance**.

Français

Informations importantes relatives au confort: des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes et un espace de travail mal agencé risquent de provoquer un certain inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, des engourdissements, des gerbures, des crampes, des raideurs ou des sensations de brûlure, ou encore des maux des poignets, des bras, des épaules, du cou ou du dos, consultez un médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech® et votre confort sur le site Web de Logitech® ou l'adresse suivante: http://www.logitech.com/comfort, ou sur le CD-du logiciel Logitech®. **Normes internationales et sécurité.** Ce dispositif optique est conforme à la norme internationale IEC 60825-1: 2001-08 pour les produits laser de classe 1 et à la réglementation 21 CFR 1040.10 et 1040.11, sauf exceptions décrites de façon sur les Bulletins Laser n° 50, en date du 26 juillet 2001: 1) Emission d'un faisceau parallèle de lumière infrarouge invisible pour l'utilisateur; 2) Puissance maximale de 716 microwatts avec onde entretenue, gamme de longueur d'ondes comprise entre 832 et 865 nanomètres; 3) Plage de température de fonctionnement: 0 à 40° C. **ATTENTION!** Ce dispositif optique ne renferme aucune pièce entretien. L'utilisation de commandes ou réglages ou l'emploi de procédures autres que celles décrites dans le présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations dangereuses. Consignes de sécurité et conseils d'utilisation: 1) Ne pas diriger le rayon infrarouge vers les yeux; 2) En cas de dysfonctionnement et de dépérissage infrarouges, désigner le dispositif et contacter l'assistance technique Logitech; 3) Ne pas démonter le produit ni l'exposer à l'eau, à l'humidité, à la moisissure ou à des températures hors de la plage de fonctionnement de 0 à 40° C; 4) Si le produit est exposé à des températures extrêmes, le désactiver et laisser la température revenir à la normale de fonctionnement. **Certification UL.** Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL. **Avertissement sur les piles!** Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Les informations relatives à l'élimination des piles et à l'avertissement sont disponibles sur la page **http://www.logitech.com/compliance**. **Clause de non responsabilité sur la longévité des piles.** La longévité des piles dépend de leur utilisation. Pour allonger la durée de vie des piles, éteignez la souris lorsque vous ne l'utilisez pas en rangeant le récepteur à l'intérieur ou en appuyant sur le bouton de mise sous tension pendant deux secondes. **Garantie et conformité.** Votre produit est doté d'une garantie limitée de 3 ans, et d'est conforme FCC et CE. Pour obtenir des informations concernant la garantie, reportez-vous au logiciel, téléchargeable à l'adresse suivante: http://www.logitech.com/V450. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur **http://www.logitech.com/compliance**.

Italiano

Importanti informazioni sul comfort. Lunghi periodi di attività ripetitiva, un utilizzo inadeguato dell'area di lavoro, una postura scorretta e cattive abitudini possono provocare dolori e lesioni a nervi, tendini e muscoli. Fate spesso pause, cambiate posizione, fate qualche esercizio di stretching e limitate il lavoro straordinario. Se avvertite una sensazione di formicolio o bruciore, fate riferimento a un professionista. Per ulteriori informazioni consultate la sezione relativa alle indicazioni per il massimo comfort nel sito Web